

Haier

ENGLISH	INSTALLATION AND USER'S MANUAL
ITALIANO	MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO
FRANÇAIS	NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
ESPAÑOL	MANUAL DE USO E INSTALACIÓN
ČESTINA	NÁVOD K INSTALACI A POUŽITÍ
SLOVENČINA	NÁVOD NA INŠTALÁCIU A POUŽITIE
PORTUGUÊS	MANUAL DO UTILIZADOR E DE INSTALAÇÃO
DEUTSCH	EINBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
POLAND	INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTALACJI
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
TÜRKÇE	KURULUM VE KULLANIM KILAVUZU
ROMÂNĂ	MANUAL DE INSTALARE ŞI UTILIZARE
MAGYAR	TELEPÍTÉSI ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
EESTI	PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHEND
LIETUVIŲ K.	ĮRENGIMO IR NAUDOTOJO INSTRUKCIJA
LATVIEŠU	UZSTĀDĪŠANA UN LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
УКРАЇНСЬКА	ПОСІБНИК ІЗ ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

SPIS TREŚCI

WSTĘP	171
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	172
INSTALACJA ELEKTRYCZNA	173
SPECYFIKACJA	174
INSTALACJA (WENTYLACJA ZEWNĘTRZNA)	175
INSTALACJA (WENTYLACJA WEWNĘTRZNA)	184
OPIS ELEMENTÓW	185
OBSŁUGA	185
KONSERWACJA	188
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	189
ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI	190
OCHRONA ŚRODOWISKA	190

WSTĘP

Dziękujemy za wybranie naszego okapu kuchennego.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie wymagane instrukcje dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji urządzenia.

Aby zapewnić prawidłową i bezpieczną obsługę urządzenia, przed jego instalacją i użytkowaniem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Okap wykonany jest z wysokiej jakości materiałów i cechuje się opływowym wzornictwem. Wyposażony w silnik elektryczny o dużej mocy i wentylator odśrodkowy, zapewnia również dużą siłę ssania, cichą pracę, filtr tłuszczu zapobiegający przywieraniu i łatwy montaż.

Niniejszym Candy Hoover Group Srl oświadcza, że sprzęt radiowy jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE oraz z odpowiednimi wymogami ustawowymi (dla rynku UKCA).

Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny jest na stronie internetowej pod następującym adresem: www.candy-group.com

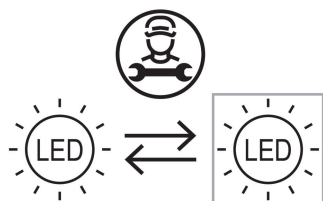
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nigdy nie pozwalać dzieciom obsługiwać urządzenia.
- Okap kuchenny jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do grillowania, punktu gastronomicznego z daniami pieczonymi i innych celów komercyjnych.
- Aby utrzymać okap kuchenny w dobrym stanie technicznym, należy regularnie czyścić okap i filtr.
- Oczyszczyć okap zgodnie z instrukcją obsługi i chronić urządzenie przed niebezpieczeństwem przypalenia.
- Zabrania się bezpośredniego pieczenia na kuchence gazowej. W kuchni należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Uszkodzony przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.
- W przypadku gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa, musi być zapewniona odpowiednia wentylacja pomieszczenia;
- Nie wolno odprowadzać powietrza do przewodu kominowego wykorzystywanego do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gazy lub inne paliwa;
- Należy zachować zgodność z przepisami dotyczącymi odprowadzania powietrza.

- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie należy zbliżać płomienia do okapu kuchennego.
- Okap kuchenny nie jest przeznaczony do montażu nad płytą grzewczą posiadającą więcej niż cztery elementy płyty grzewczej
- W przypadku gdy okapy używane są w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa, musi być zapewniona odpowiednia wentylacja pomieszczenia (nie dotyczy urządzeń, które wyłącznie odprowadzają powietrze do pomieszczenia);
- szczegółowe informacje na temat metody i częstotliwości czyszczenia.
- jeżeli czyszczenie nie odbywa się zgodnie z instrukcjami, istnieje zagrożenie pożarowe;
- Nie zbliżać płomienia do okapu nadkuchennego;
- **OSTROŻNIE:** Dostępne części mogą się nagrzewać podczas używania z urządzeniami do gotowania.

Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do odpowiednio uziemionego gniazdka. W razie wątpliwości należy skonsultować się z odpowiednio wykwalifikowanym technikiem.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować śmierć, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.



Lampa zastosowana w tym produkcie nie nadaje się do oświetlenia pomieszczenia.

Zadaniem tej lampy jest zapewnienie oświetlenia podczas użytkowania produktu.

INSTALACJA ELEKTRYCZNA

Wszelkie instalacje muszą być wykonane przez kompetentną osobę lub wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem zasilania sieciowego upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

Bezpośrednie połączenie

Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do sieci za pomocą wyłącznika wielobiegunowego z minimalnym otwarciem 3 mm między stykami.

Instalator musi upewnić się, że wykonano prawidłowe połączenie elektryczne i jest ono zgodne ze schematem elektrycznym.


Przewód nie może być zgięty ani ściśnięty.

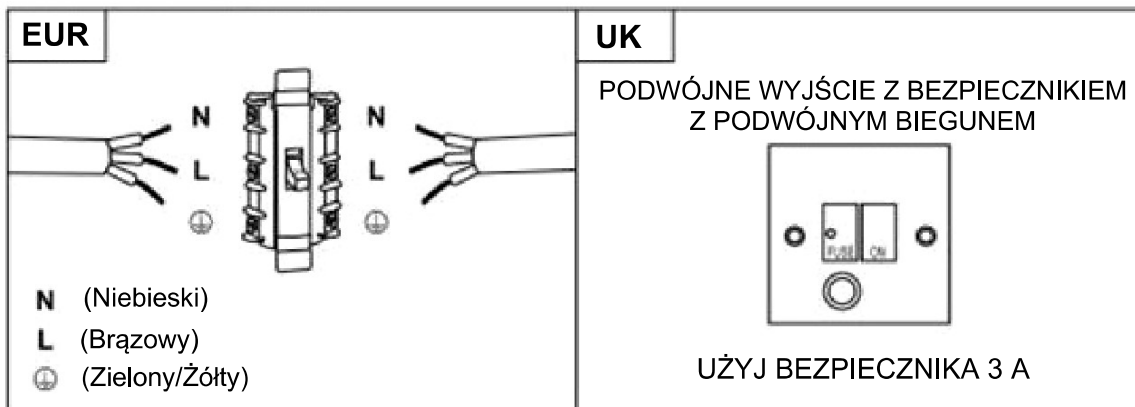
Regularnie sprawdzaj wtyczkę i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.

OSTRZEŻENIE: Jest to urządzenie klasy I i **MUSI** być uziemione. To urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym kablem zasilającym w następującym kolorze:

Brązowy = L lub Żywy

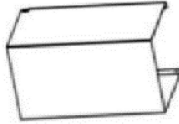

Niebieski = N lub Neutralny

Zielony i Żółty = E lub Ziemia 



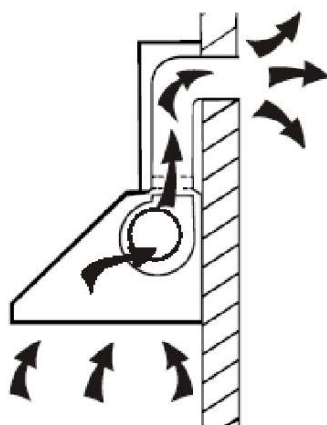
Bezpiecznik musi mieć wartość znamionową 3 A.

Lista standardowych akcesoriów instalacyjnych

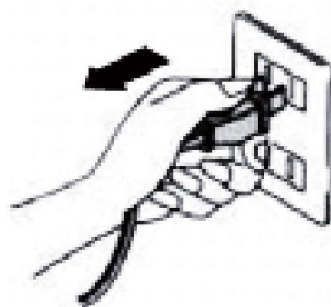
Spec.	Zdjęcie ilustracji	Ilość
Korpus kaptura		1
Dolny komin (500mm)		1
Górny komin (500mm)		1
Uchwyt górnego komina		1
Uchwyt dolnego komina		1
Wspornik okapu kuchennego		1
Ø8 kołki rozporowe Ø8xØ6 kolor biały		9
Śruby (ST4 * 30 mm)		9
Śruby (ST4 * 8 mm)		6
Wylot powietrza		1
Filtr węglowy		2

INSTALACJA (Montaż naścienny)

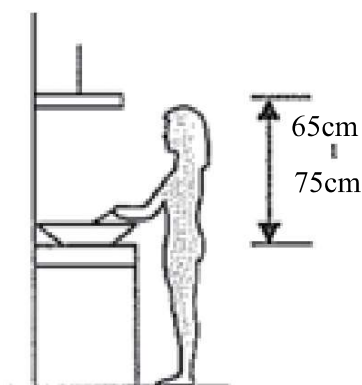
Jeśli dostępny jest wylot na zewnątrz, okap można połączyć przewodem odpływowym (emalia, aluminium, elastyczna rura materiał niepalny średnicy wewnętrznej 150 mm)



1. Przed montażem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.



2. Aby uzyskać optymalny efekt, okap należy umieścić w odległości 65~75 cm nad płaszczyzną gotowania.

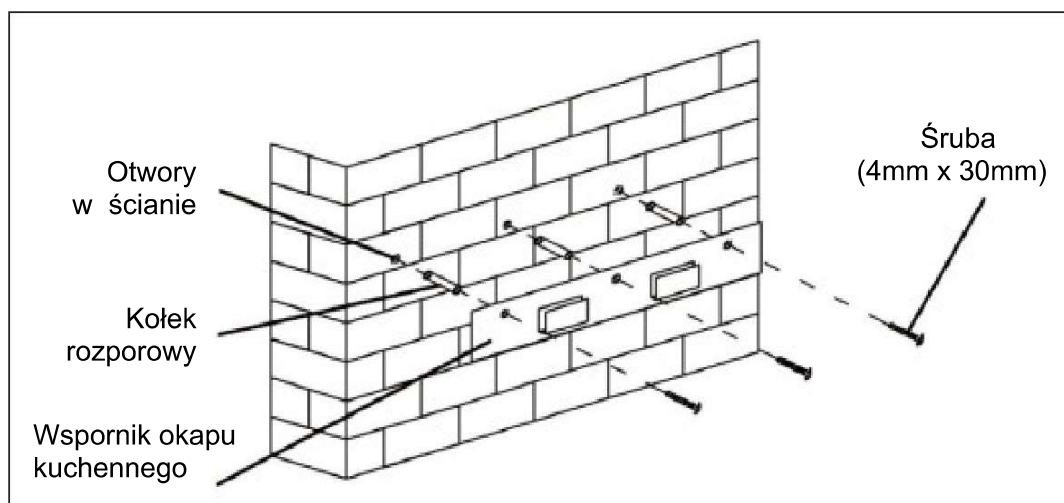


MONTAŻ OKAPU

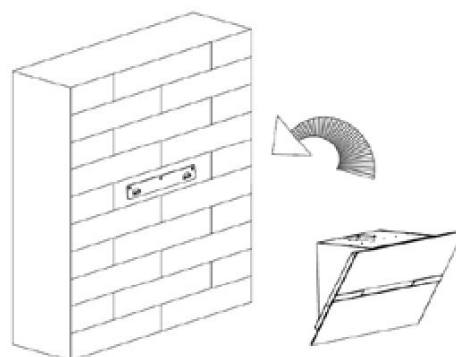
Ustaw okap na żądanej wysokości, przestrzegając minimalnej wysokości nad płytą grzejną.

Zaznacz położenie wspornika ściennego. (Umieść otwory między 700 a 800 mm nad blatem) Zdejmij okap i umieść wspornik ścienny, aby zaznaczyć położenie otworów na ścianie.

Wywierć 3 otwory w ścianie, aby wstawić odpowiedni system mocowania (śruba ST4x30mm).



Zawieś okap w wycięciach wspornika ściennego.

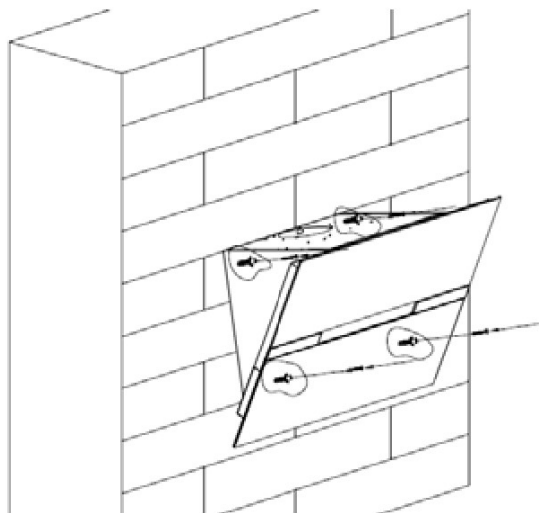


MONTAŻ OKAPU

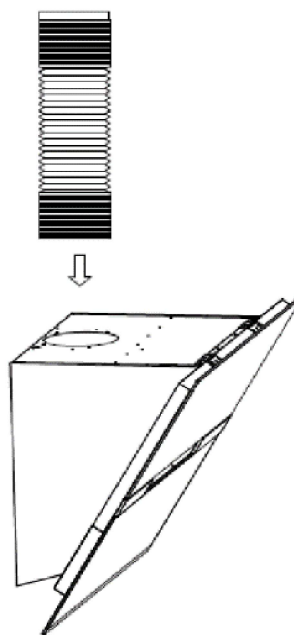
Po założeniu okapu zlokalizuj położenie 4 dodatkowych śrub do montażu na ścianie, jak pokazano na poniższym schemacie.

Zdejmij kaptur, aby przebić ścianę i zainstaluj kołki.

Przymocuj korpus okapu 4 śrubami o średnicy 4 mm za pomocą kołków dopasowanych do Twojej ściany.



Jeśli wybrano tryb wyciągu, umieść przewód powietrza wylotowego na wylocie powietrza, jak pokazano na rysunku.



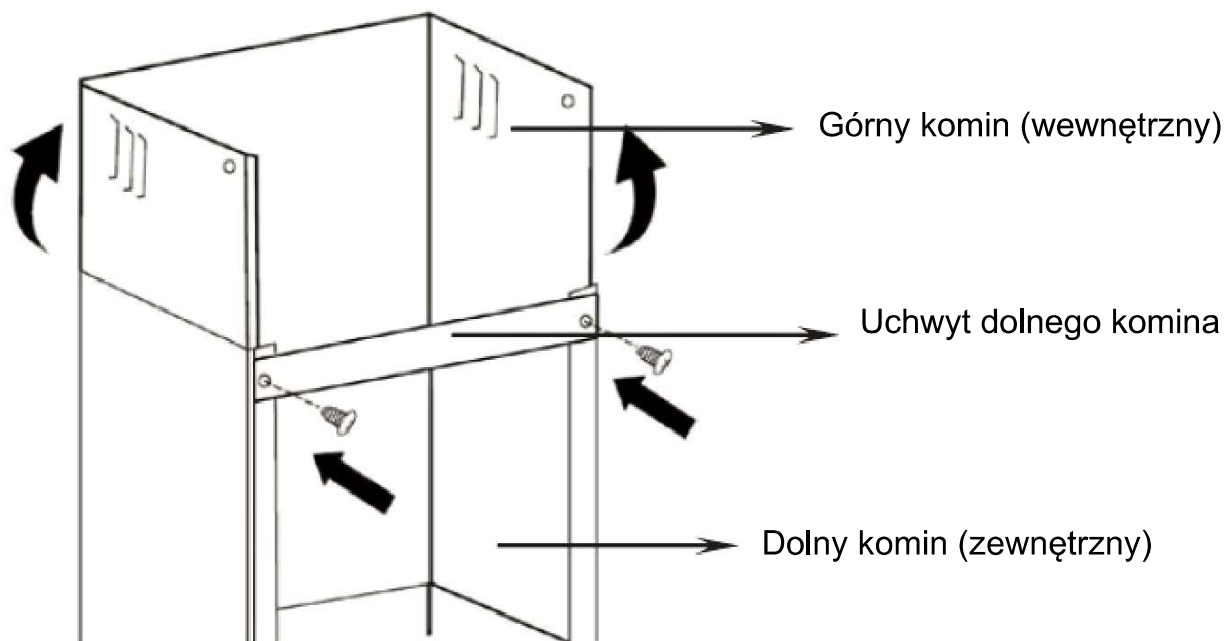
MONTAŻ OKAPU

Przymocuj dolny wspornik komina do dolnego komina, jak pokazano na rysunku.

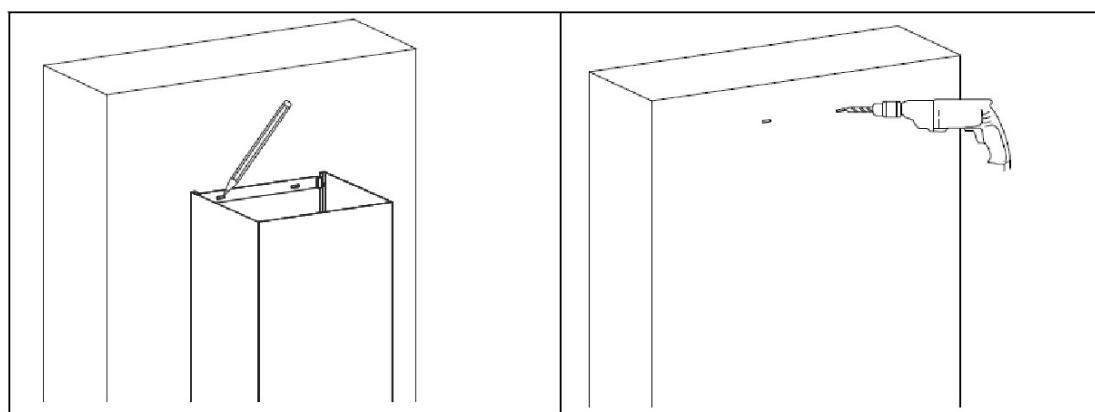
Użyj 2 śrub ST4x8mm.

(Nie dokręcaj zbyt mocno śrub, upewnij się, że górny komin może łatwo wsunąć się w dolny komin)

Włóż górny komin do dolnego komina.



Umieść dolny komin w urządzeniu, a następnie zaznacz otwory na ścianie.

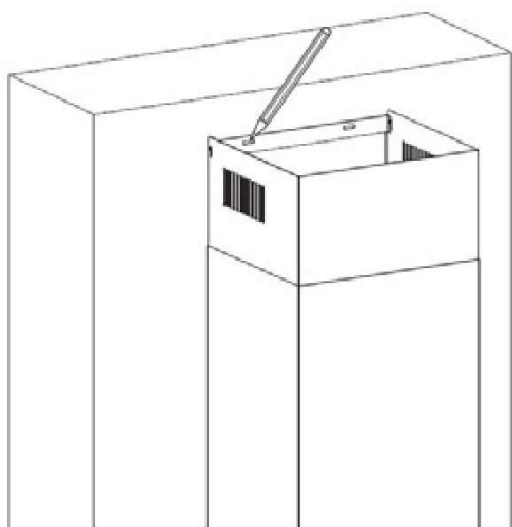
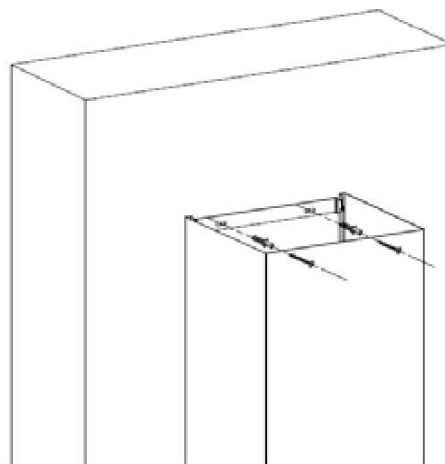


Zdejmij dolny komin, a następnie wywierć otwory w ścianie: otwór na śrubę Ø8 mm

Użyj kołków dostosowanych do Twojej ściany

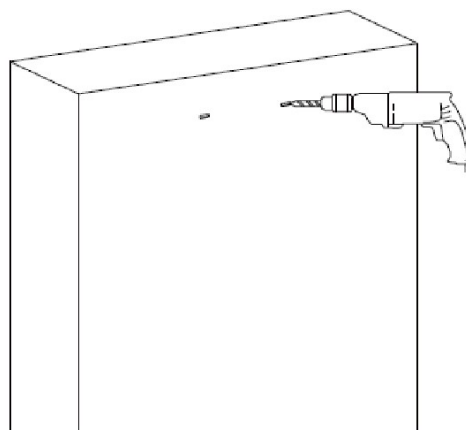
MONTAŻ OKAPU

Zamontuj dolny komin, a następnie przykręć go do ściany 2 śrubami o średnicy \varnothing 8 mm



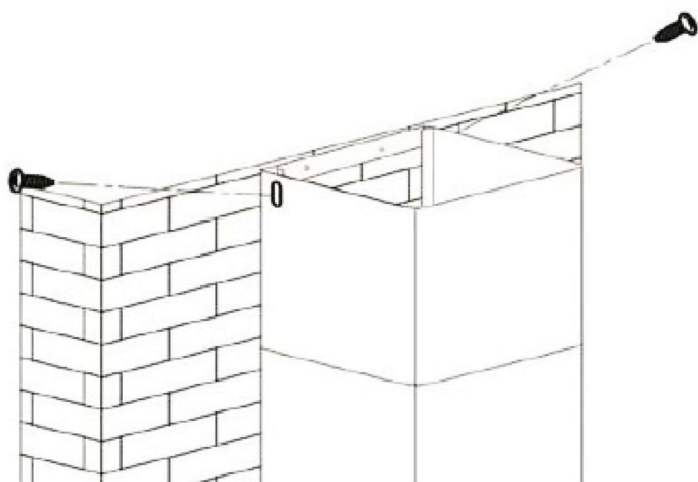
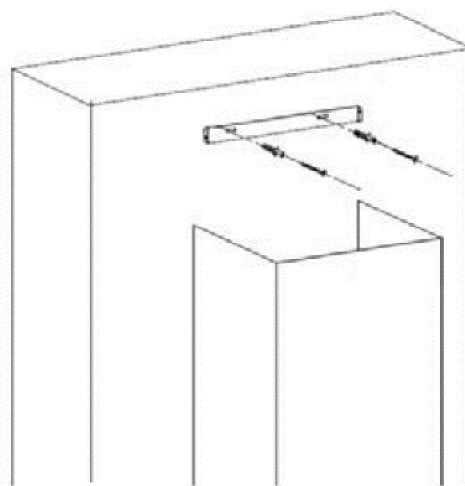
Następnie pociągnij górny komin do góry na żądaną wysokość. Zaznacz położenie otworów montażowych górnej podpory komina.

Opuść górny komin, a następnie wywierć otwory w ścianie. Włóż kołki dopasowane do Twojej ściany



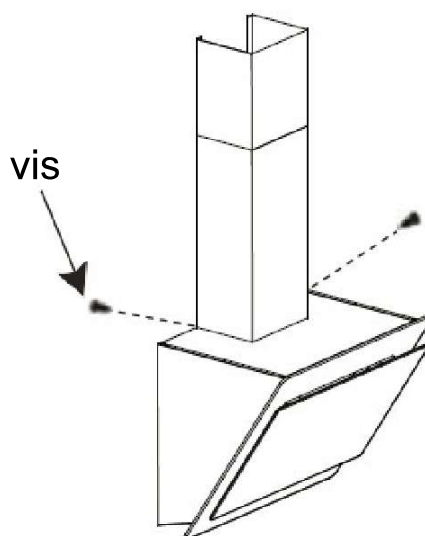
MONTAŻ OKAPU

Przymocuj wspornik ścienny górnego kominu do ściany za pomocą wybranych kołków (zalecane wkręty 8 mm).

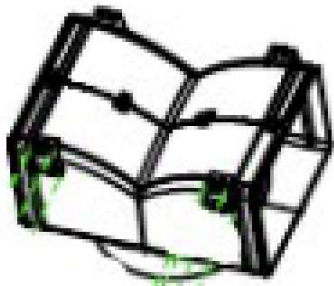






Zamontuj górny komin i przymocuj go do wspornika ściennego za pomocą 2 śrub ST4x8mm

Przymocuj dolny komin do uch okapu kuchennego za pomocą 2 wkrętów ST4x8mm.



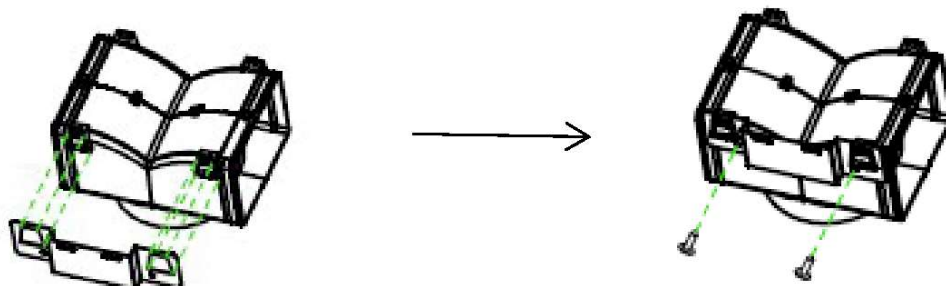
Lista standardowych akcesoriów instalacyjnych

Spec.	Zdjęcie ilustracji	Ilość
Deflektor powietrza		1
Wspornik		1
$\varnothing 8$ kołków rozporowych $\varnothing 8 \times \varnothing 6$ kolor biały		2
Śruby ST4.0x30		2
Śruby ST3,5x12		2

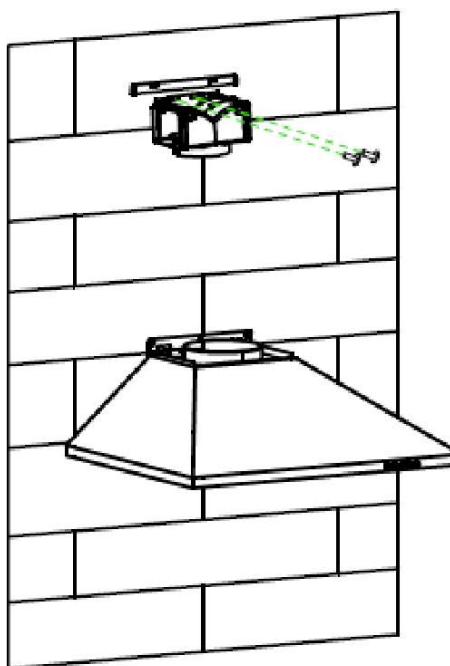
MONTAŻ (ODWIEWKA POWIETRZA DO MODELI W KSZTAŁCIE T, SZKŁA GIĘTEGO, SZKŁA PŁASKIEGO):

Deflektor powietrza jest wymieniony jako dołączony, a nie opcjonalny.

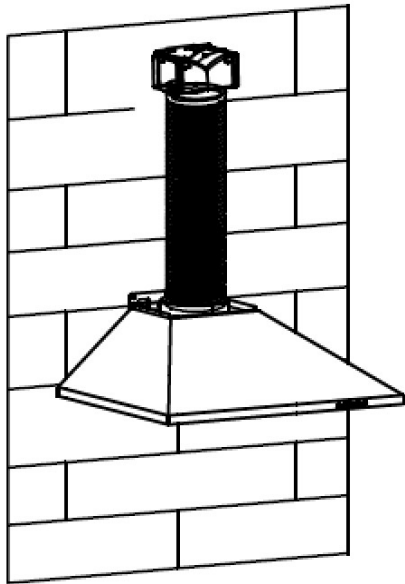
1. Zamocuj wspornik do plastikowego wylotu w kształcie litery T za pomocą 2 szt. śrub ST3,5x12mm dostarczonych, jak pokazano poniżej:



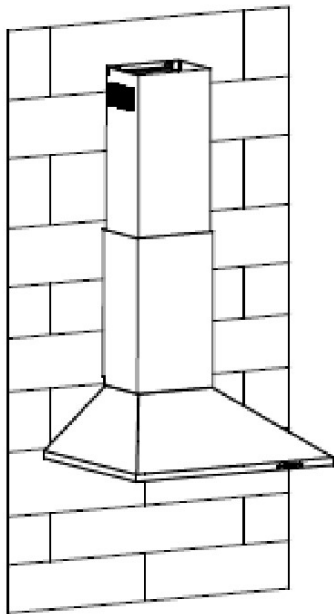
2. Wywierć 2 otwory w ścianie, aby umieścić kołki rozporowe, a następnie przykręć i dokręć wspornik do ściany za pomocą dołączonych 2 szt. wkrętów ST4x30mm.



3. Przymocuj rurę wydechową do wylotu powietrza okapu kuchennego, jak pokazano poniżej:



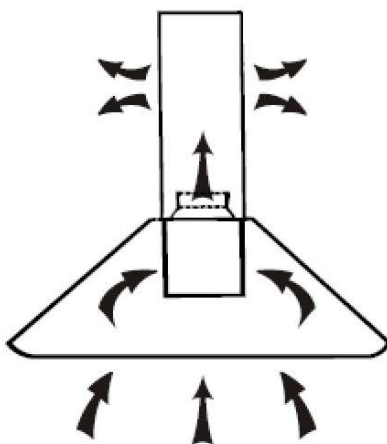
4. Zamontuj komin do urządzenia i zamocuj go.



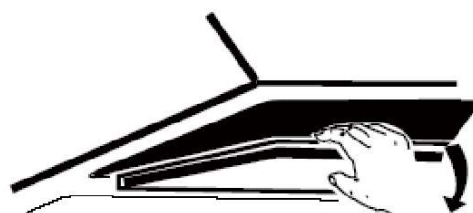
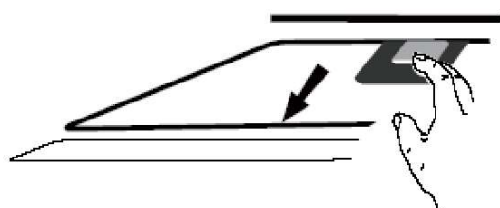
- „Proszę zauważyć: Wylot plastikowy w kształcie litery T i klapki w kształcie litery V nie mogą być używane jednocześnie. Możesz ich użyć na dwa różne sposoby: 1) Dodaj klapkę w kształcie litery V na istniejącym wylocie; 2) Użyj plastikowego wylotu w kształcie litery T, bez dodawania klapki w kształcie litery V.”
- „Uwaga: Produkt jest dostarczany z akcesorium V-flap. To akcesorium nie jest obowiązkowe do instalacji, obsługi i użytkowania produktu.”

INSTALACJA (WENTYLACJA WEWNĘTRZNA)

Jeśli nie ma wyprowadzenia na zewnątrz, rura odprowadzająca nie jest wymagana, a instalacja jest podobna do tej pokazanej w rozdziale „INSTALACJA (WENTYLACJA ZEWNĘTRZNA)”.



Filtr z węglem aktywnym służy do neutralizowania zapachów. Aby zainstalować filtr z węglem aktywnym, należy najpierw wymontować filtr tłuszczu. Nacisnąć blokadę i pociągnąć w dół.



Włożyć filtr z węglem aktywnym do systemu i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Powtórzyć czynności z drugiej strony.



UWAGA;

- *Upewnij się, że filtr jest bezpiecznie zablokowany. W przeciwnym razie może się obluzować i wywołać zagrożenie.*
- *Po podłączeniu filtra z węglem aktywnym, moc ssania będzie mniejsza*

OPIS ELEMENTÓW

KONFIGURACJA 1

1

2

3

B

B⁺



OBSŁUGA

1

Przycisk niskich obrotów

Służy do wentylacji kuchni. Odpowiedni do gotowania na wolnym ogniu i innych czynności wytwarzających niewielką ilość pary.

2

Przycisk średnich obrotów

Ta prędkość zasysania powietrza jest idealna do wentylacji przy standardowym gotowaniu.

3

Przycisk wysokich obrotów

Jeżeli wydobywa się gęsty dym lub para, nacisnąć przycisk wysokich obrotów, aby zapewnić skuteczną wentylację.

B

Boost 1 (prędkość 4)

Naciśnij przycisk prędkości b 1, podświetlenie przycisku prędkości B jest włączone, a okap pracuje w trybie doładowania;

B⁺

Boost 2 (prędkość 5)

Naciśnij przycisk prędkości b 2, podświetlenie przycisku prędkości B⁺ zaświeci się, a okap pracuje w trybie doładowania;



Oświetlenie

Krótkie naciśnięcie do włączania i wyłączenia oświetlenia

Minutnik: Przytrzymaj przycisk światła przez 3 sekundy, przyciski prędkości wentylatora będą migać i odliczają 5 minut, po 5 minutach silnik i światło wyłączą się automatycznie z trzema dźwiękami brzęczyka.



Połączenie Wi-Fi

Długie naciśnięcie ikony Wi-Fi i wejście w tryb połączenia: podświetlenie ikony Wi-Fi miga, co wskazuje, że połączenie jest w trakcie łączenia, podświetlenie ikony Wi-Fi świeci, co oznacza, że jest podłączone, tak samo w trybie gotowości; ponownie długo naciśnij ikonę WiFi, a połączenie zostanie zatrzymane;

KONFIGURACJA 2

1

2

3

B



TRYB CZUWANIA.

Po podłączeniu oświetlenie, system w **TRYBIE CZUWANIA**

1

Przycisk niskich obrotów

Służy do wentylacji kuchni. Odpowiedni do gotowania na wolnym ogniu i innych czynności wytwarzających niewielką ilość pary.

2

Przycisk średnich obrotów

Ta prędkość zasysania powietrza jest idealna do wentylacji przy standardowym gotowaniu.

3

Przycisk wysokich obrotów

Jeżeli wydobywa się gęsty dym lub para, nacisnąć przycisk wysokich obrotów, aby zapewnić skuteczną wentylację.

B

Funkcja wzmocnienia

Ten okap ma funkcję wzmocnienia. Aby ją aktywować, naciśnij B do prędkości 4; ustaw najwyższą moc działania okapu. Okap będzie pracować z najwyższą mocą przez 5 minut zanim ponownie zwolni.



Oświetlenie

Krótkie naciśnięcie do włączania i wyłączenia oświetlenia

Minutnik: Przytrzymaj przycisk światła przez 3 sekundy, przyciski prędkości wentylatora będą migać i odliczają 5 minut, po 5 minutach silnik i światło wyłączą się automatycznie z trzema dźwiękami brzęczyka.



Połączenie Wi-Fi

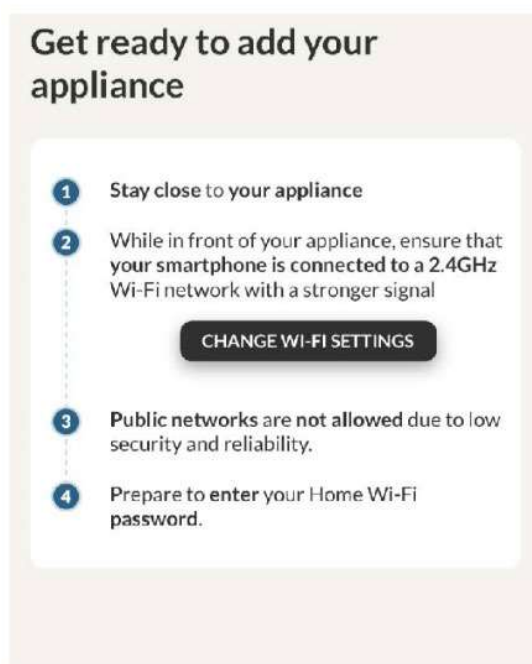
Długie naciśnięcie ikony Wi-Fi i wejście w tryb połączenia: podświetlenie ikony Wi-Fi miga, co wskazuje, że połączenie jest w trakcie łączenia, podświetlenie ikony Wi-Fi świeci, co oznacza, że jest podłączone, tak samo w trybie gotowości; ponownie długo naciśnij ikonę WiFi, a połączenie zostanie zatrzymane;

Pobierz aplikację hOn

Przed wszystkim należy pobrać APLIKACJĘ hOn i zainstalować ją na swoim urządzeniu przenośnym. Następnie zarejestruj swój okap.



UWAGA



REJESTRACJA OKAPU HAIER



Obraz okapu ma na celu jedynie jego przedstawienie. Może nie być idealnie reprezentatywny.

1- Naciśnij przycisk WiFi, aż ikona zacznie migać. Po zakończeniu parowania ikona WiFi będzie włączona.

KONSERWACJA

Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

I. Regularne czyszczenie

Używać miękkiej ściereczki zwilżonej ciepłą wodą z mydłem lub domowego środka czyszczącego. Nigdy nie używać do czyszczenia metalowych łopatek, materiałów ściernych ani sztywnej szczotki.

II. Comiesięczne czyszczenie filtra tłuszczu

WAŻNE: Czyszczenie filtra co miesiąc zapobiega ryzyku pożaru.

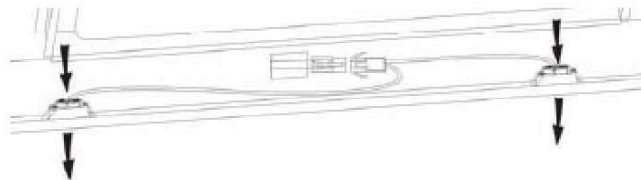
Filtr zbiera tłuszcz, dym i kurz, dzięki czemu filtr bezpośrednio wpływa na sprawność okapu kuchennego. Jeśli nie zostanie oczyszczony, resztki smaru (potencjalnie łatwopalne) nasycą filtr. Filtr należy oczyścić domowym detergentem.

III. Coroczne czyszczenie filtra z węglem aktywnym

Dotyczy WYŁĄCZNIE urządzenia instalowanego jako urządzenie recyrkulacyjne (bez odprowadzenia na zewnątrz). Filtr ten zatrzymuje nieprzyjemne zapachy i należy go wymieniać co najmniej raz w roku, w zależności od częstości używania okapu.

IV. Wymiana żarówki w lampce

Odkręć śruby na szybie, zdejmij szybę okapu kuchennego. Znajdź żarówkę, która wymaga wymiany, znajdziesz ją w oprawie oświetleniowej, która znajduje się wewnątrz odsłoniętej części okapu.



Odłącz punkt okablowania światła i wyjmij oprawki żarówki oraz okablowanie z okapu. Ważne: Nie jest możliwa tylko wymiana samych żarówek, konieczna będzie wymiana żarówek, oprawek do żarówek i okablowania jako całości. (Oświetlenie diodowe: MAKS. 1,5 W)

Wymienne żarówki, oprawki do żarówek i okablowanie należy montować w taki sam sposób jak oryginalne części. Następnie podłącz ponownie punkt okablowania światła.

Ponownie zamontuj szybę okapu i dokręć śruby. Upewnij się, że śruby są w pełni dokręcone.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Żarówka włączona, ale wentylator nie działa	Łopatką wentylatora jest zaklinowana.	Wyłącz urządzenie i powierz naprawę wyłącznie wykwalifikowanej osobie.
	Silnik jest uszkodzony.	
Zarówno lampa, jak i wentylator nie działają	Przepalona żarówka halogenowa.	Wymienić żarówkę na odpowiednik.
	Poluzowany przewód zasilający.	Ponownie prawidłowo włożyć do gniazdka.
Silne wibracje urządzenia	Łopatką wentylatora jest uszkodzona.	Wyłączyć urządzenie i powierzyć naprawę wyłącznie wykwalifikowanej osobie.
	Silnik wentylatora nie jest stabilnie przymocowany.	Wyłącz urządzenie i powierz naprawę wyłącznie wykwalifikowanej osobie.
	Urządzenie nie jest prawidłowo podwieszane na wsporniku.	Wymontować urządzenie i sprawdzić czy wspornik znajduje się w prawidłowym położeniu.
Wydajność ssania nie jest wystarczająca	Zbyt duża odległość między urządzeniem i powierzchnią gotowania	Wyregulować odległość na 65-75 cm

Technologia	Wi-Fi
Standard	802.11 b/g/n
Pasmo(-a) częstotliwości [MHz]	2400 MHz - 2483.5 MHz
Moc maksymalna [mW]	100 mW

Informacje o produkcie dot. urządzeń sieciowych	
Pobór mocy piekarnika w trybie czuwania w sieci, jeśli wszystkie przewodowe porty sieciowe są podłączone i włączone są wszystkie porty sieci bezprzewodowej:	2 W
Sposób aktywowania portu sieci bezprzewodowej:	Jeśli okap został zarejestrowany w aplikacji, włącz go, aby aktywować port sieci bezprzewodowej.
Sposób dezaktywowania portu sieci bezprzewodowej:	Jeśli okap został zarejestrowany w aplikacji, wyłącz go, aby dezaktywować port sieci bezprzewodowej. Jeśli okap nie został zarejestrowany w aplikacji, port sieci bezprzewodowej zostanie dezaktywowany, nawet jeśli okap jest włączony.

SERWIS OBSŁUGI KLIENTA

Jeśli nie można zidentyfikować przyczyny nieprawidłowości w działaniu, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się z serwisem obsługi.

NUMER SERYJNY PRODUKTU. Gdzie go znaleźć?

Ważne jest, abyś poinformował serwis obsługi o swoim kodzie produktu i jego numerze seryjnym (kod 16 znaków, który zaczyna się od cyfry 3); można go znaleźć na certyfikacie gwarancyjnym lub na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu.

Pomoże to uniknąć niepotrzebnego wysłania techników do naprawy, a tym samym (i co najważniejsze) zaoszczędzić opłaty za taką usługę.



To urządzenie jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. dotyczących urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania).

Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania pozostałych materiałów. Każdy może odegrać ważną rolę w zadbaniu o to, by zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie zagrażał środowisku. Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

- Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospodarstwa domowego
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być odwieziony do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów zarządzanych przez radę miasta lub zarejestrowaną firmę.

W wielu krajach organizowane są lokalne zbiórki dużego zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Po zakupie nowego urządzenia, stare można oddać dostawcy, który musi je bezpłatnie przyjąć w ramach wymiany, jeśli to urządzenie jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie zakupione.